

CARRELLO ELETTRICO PORTACASSETTE TERMICHE



Art. 1150 (con Art. A0003)

Indice

Dichiarazione di Conformità	pag.2
Presentazione e Garanzia	pag.2
Avvertenze	pag.3
Note ambientali.....	pag.3
Finalità del Prodotto	pag.3
Caratteristiche tecniche	pag.4
Installazione	pag.4
Dati di Targa	pag.4
Funzionamento e uso	pag.5
Istruzioni per l'utilizzatore	pag.5
Manutenzione e pulizia	pag.5
Diagnostica e Ricerca Guasti	pag.5
Schema elettrico e connessioni	pag.6
Parti di ricambio	pag.7
Istruzioni di montaggio	pag.8

Metalcarrelli S.r.l.

Via A. Gagliani 10/A - 47814 Bellaria Igea Marina - RN - Italia

Tel. 0541 331627 Fax 0541 331561

C.C.I.A.A. RIMINI - P.IVA e Cod.Fisc. 03249750401 - Reg. AEE IT0802000002329

www.metalcarrelli.com - info@metalcarrelli.com

Dichiarazione di Conformità CE

La Dichiarazione di Conformità CE è riportata in allegato al presente manuale, ed è specifica per la matricola della apparecchiatura.

Il suo contenuto è conforme a quanto sotto riportato.

Dichiarazione di Conformità CE

La ditta Metalcarrelli S.r.l. con sede in via A. Gagliani n° 10/A , 47814 - Bellaria Igea Marina (RN) - Italia, P.IVA 03249750401, dichiara sotto l'esclusiva responsabilità del legale rappresentante che l'apparecchio:

Denominazione: CARRELLO ELETTRICO PORTACASSETTE TERMICHE

Modello: _____

Numero di matricola: _____

Anno di costruzione: _____

è conforme, per quanto applicabile, ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute delle seguenti direttive comunitarie:

2014/35/UE	Direttiva concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione
2011/65/UE	Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
2014/30/UE	Direttiva concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione)

Norme armonizzate, e successivi aggiornamenti, utilizzate per rispondere alle esigenze di sicurezza e salute:

CEI EN 60335-1:2013	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Sicurezza. Parte 1: Norme generali
UNI EN 1672-2:2009	Macchine per l'industria alimentare - Concetti di base - Parte 2: Requisiti di igiene

Presentazione e Garanzia

Vi ringraziamo per aver acquistato un nostro prodotto costruito nel rispetto delle norme più restrittive e secondo criteri tecnici volti a garantire un utilizzo pratico e sicuro in ambienti di lavoro professionali.

Il Costruttore garantisce per 12 mesi i propri prodotti, nel rispetto della legislazione vigente.

La garanzia non copre le parti elettriche ed i materiali di consumo.

Eventuali interventi in garanzia verranno effettuati esclusivamente presso la sede del Costruttore.

Il trasporto e la riconsegna delle apparecchiature sono a carico del Cliente.

Per rendere operativa la garanzia è sufficiente il documento fiscale o altro documento obbligatorio.

Avvertenze per la sicurezza



Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente MANUALE DI USO E MANUTENZIONE in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione. Conservare questo libretto per ogni ulteriore consultazione dei vari operatori. Il manuale deve essere conservato per tutta la durata dell'apparecchiatura e tenuto a disposizione degli utilizzatori per ogni eventuale consultazione. E' necessario consultarlo per qualsiasi informazione relativa all'installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchiatura accertarsi che i dati riportati sulla targhetta siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica presente nell'ambiente dove l'apparecchiatura viene installata.

- Sottoporre l'apparecchio a controlli periodici di sicurezza.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente munita di efficiente messa a terra.
- Ogni intervento sulla apparecchiatura deve essere eseguito da personale tecnico abilitato.
- Accedere alle parti elettriche solo dopo aver scollegato l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non rovesciare liquidi sulla superficie esterna dell'apparecchiatura ed in particolare in corrispondenza del pannello comandi.
- Non utilizzare con mani bagnate o a piedi nudi percorrendo superfici bagnate.
- Non utilizzare se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
- Non estrarre la spina di alimentazione tirandola per il cavo.
- Non utilizzare sostanze acide o aggressivi chimici per la pulizia del manufatto.
- Sorvegliare affinché bambini non giochino con l'apparecchiatura.

Note ambientali

RUMORE: L'apparecchiatura presenta un valore di $L_{ep,d}$ inferiore a 70 db(A). Se poste in ambienti con valori di rumorosità superiore a 80 db(A), il datore di lavoro è tenuto ad informare e formare l'operatore sui rischi derivanti dall'esposizione al rumore ed a prendere gli opportuni provvedimenti in accordo con il medico competente.

IMBALLO: Gli elementi che compongono l'imballo (sacchetti di plastica, polistirolo, cartoni, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto possono essere potenziali fonti di pericolo; ma devono essere raccolti, selezionati a seconda del tipo di materiale (es. cartone, legno, materie plastiche, ecc.) e smaltiti in conformità alla normativa vigente.

FUORI SERVIZIO: Alla fine della vita dell'apparecchiatura è necessario smontare e selezionare i componenti (pannello elettrico, telaio metallico, ecc.) e smaltirli in conformità alla normativa vigente.

SMALTIMENTO: Ai sensi dell'art.13 del DL 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti", l'apparecchiatura è considerata un "Rifiuto di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche" (R.A.E.E.). Il simbolo riportato a lato, presente sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica l'obbligo di non smaltire il prodotto, alla fine della propria vita utile, come rifiuto urbano, ma di smaltire il prodotto separatamente dagli altri rifiuti, tramite centri di raccolta autorizzati.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal Consorzio APIRAEE.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Finalità dell'articolo

I Carrelli Portacassette Termiche, oggetto del presente manuale, sono progettati e costruiti in accordo con le direttive e normative tecniche di competenza, per ottimizzare il trasporto delle cassette termiche rispettando le normative di sicurezza.

Caratteristiche tecniche

- Struttura in tubo e piani in lamiera di acciaio inox AISI 304.
- Adatto a contenere n° 6 cassette termiche di dim. cm 46x45x52 h.
- Assorbimento massimo 2400 Watt.
- Grado di protezione IPX3
- Paracolpi in gomma grigia agli angoli.
- Ruote piroettanti ø cm 12,5, di cui due con freno

Dati tecnici

Larghezza	153 cm
Profondità	56 cm
Altezza	139 cm
Potenza massima	2400 Watt
Alimentazione elettrica	230 V - 1N - 50~60 Hz

Installazione



I Carrelli Portacassette Termiche, oggetto del presente manuale, vengono consegnate in imballo unico, già montate e pronte per l'uso. Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchiatura.

Collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione elettrica.

Rimuovere le pellicole di protezione della lamiera, eventualmente presenti.

Prima di collegare l'apparecchiatura accertarsi che i dati riportati sulla targa, collocata sulla parte inferiore dei Carrelli Portacassette Termiche, siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica presente nell'ambiente dove l'apparecchiatura viene installata.

L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa elettrica protetta contro i contatti indiretti nel rispetto delle norme in vigore nel paese di utilizzo.

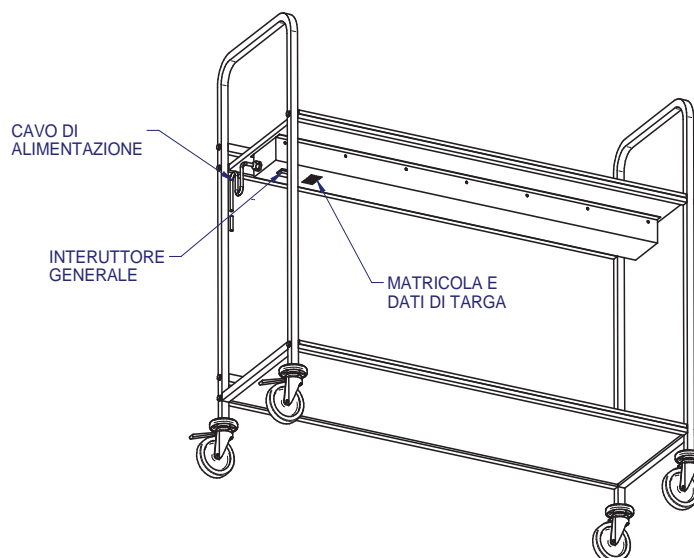
L'etichetta che individua il nodo della messa a terra, è posizionata all'interno del carrello in prossimità dell'ingresso del cavo di alimentazione.

ATTENZIONE:

Al fine di evitare ogni pericolo dovuto al riarmo accidentale del dispositivo termico di interruzione, il presente apparecchio non deve essere alimentato con un dispositivo di manovra esterno, quale un temporizzatore oppure essere connesso a un circuito che viene regolarmente alimentato o disalimentato dal servizio.

Dati di Targa

METALCARRELLI		CE	
Metalcarrelli Srl - Italy AEE IT08020000002329			
Codice/Code			
Matricola/Serial Nr.		Anno/Year	
V	ph	Hz	W A



Funzionamento e uso

- UTILIZZO:** Rimuovere la protezione di plastica che ricopre l'acciaio.
Inserire la spina in una idonea presa di corrente dotata di messa a terra e accendere l'interruttore.
- FINE SERVIZIO:** Al termine dell'utilizzo spegnere l'interruttore, disinserire l'alimentazione, quindi provvedere ad un'accurata pulizia secondo quanto riportato al punto "PULIZIA "

Istruzioni per l'utilizzatore



Prima di movimentare il Carrello Portacassette Termiche, accertarsi di avere spento l'interruttore di accensione, disinserito la spina dalla presa.
I Carrelli Portacassette Termiche oggetto del presente manuale, sono destinati unicamente al trasporto delle cassette termiche.
In periodi di non utilizzo superiori alla settimana, pulire accuratamente il carrello e riporlo in luogo asciutto, scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.

Manutenzione e Pulizia



Prima di ogni attività di Pulizia e/o di Manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica disinserendo la spina.
Il Costruttore prescrive che ogni intervento di Manutenzione effettuato sulle parti elettriche della apparecchiatura, deve essere eseguito unicamente da personale tecnico abilitato.

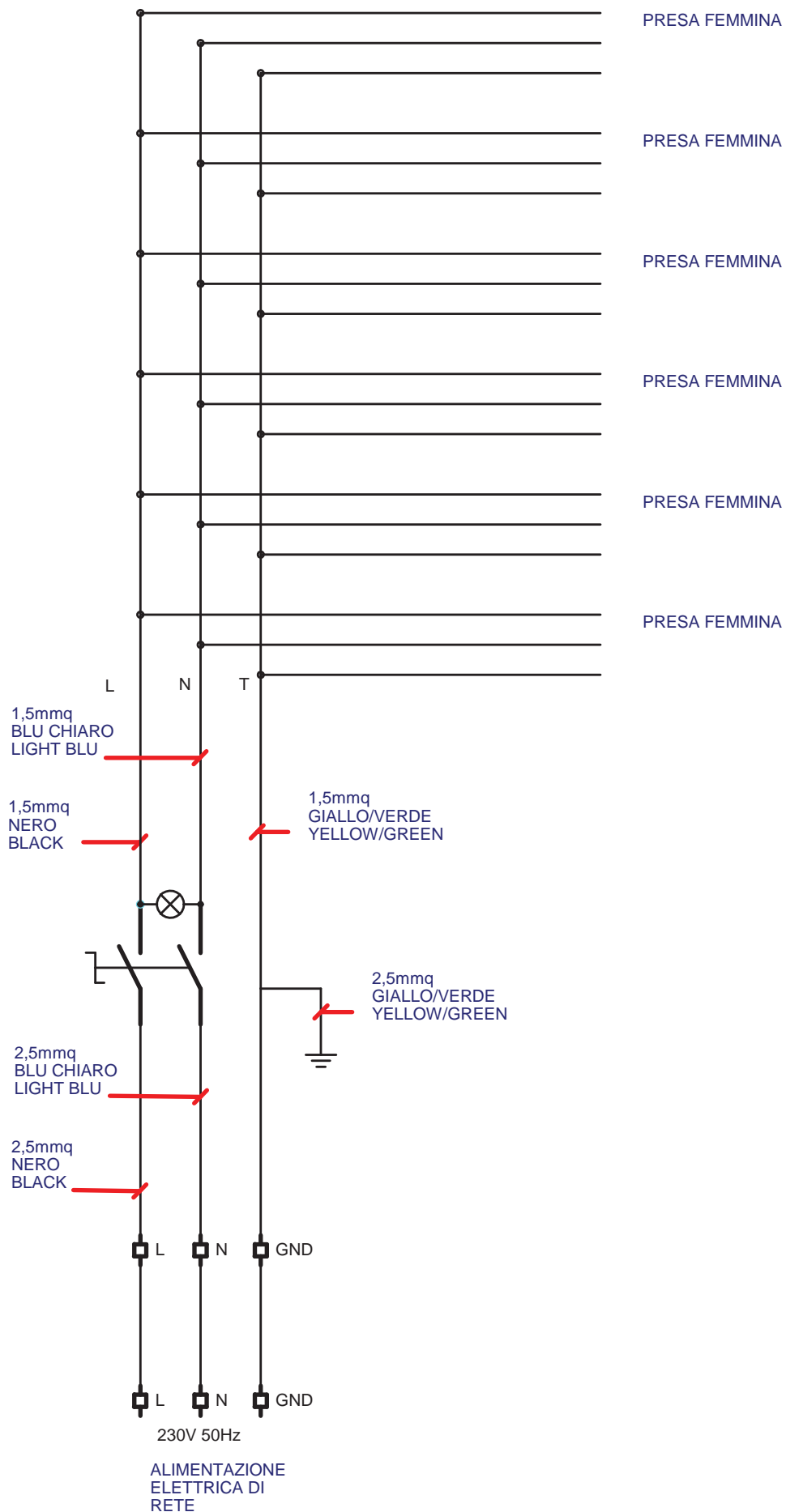
- PULIZIA:** Utilizzare un panno morbido e detersivo neutro. Non utilizzare mai prodotti che possano corrodere o intaccare l'acciaio inox quali cloro, candeggina, ecc.
Evitare, nel modo più assoluto, di pulire l'acciaio inox con paglietta, spazzola o raschietti di acciaio.
Non pulire l'apparecchiatura facendo uso di getti d' acqua.
Quando si puliscono le zone dell'apparecchiatura vicine all'impianto elettrico, fare attenzione agli schizzi.
- MANUTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo controllare l'integrità del cavo di alimentazione. Nel caso, sostituire il cavo con uno analogo.

MALFUNZIONAMENTO: In caso di rottura, non perfetto funzionamento o degrado delle prestazioni dell'apparecchiatura, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica del Rivenditore.

Diagnostica e ricerca guasti

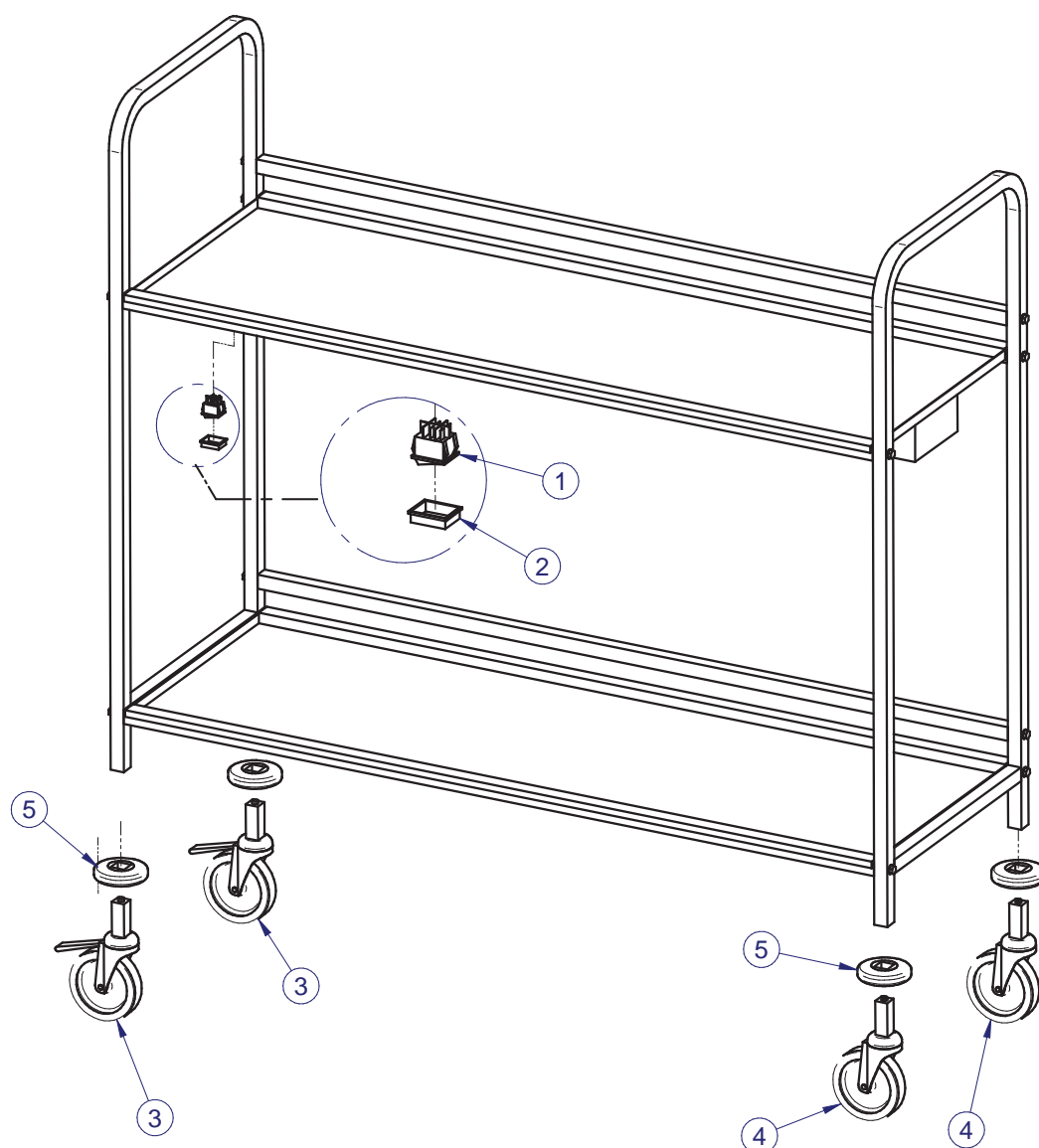
PROBLEMA	PROBABILI CAUSE	POSSIBILI RIMEDI
LA SPIA DI ACCENSIONE NON SI ILLUMINA	la lampada spia dell'interruttore e/o l'interruttore stesso sono rotti	contattare il Servizio di Assistenza Tecnica del Rivenditore
	manca corrente elettrica	verificare la presenza di corrente nella rete di alimentazione elettrica

Schema elettrico e connessioni



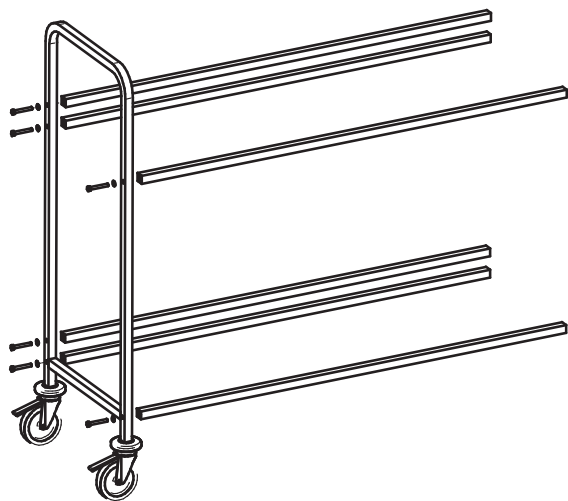
Parti di ricambio

Pos.	Codice	Descrizione
1	003252060001	interruttore
2	003252060002	protezione interruttore
4	005201250020	ruota Ø 125 mm
3	005201250021	ruota con freno Ø mm 125
5	233004680011	paracolpi

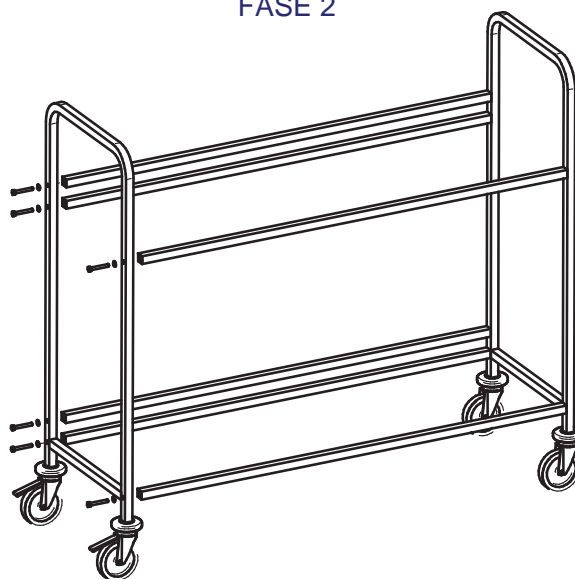


Istruzioni di montaggio

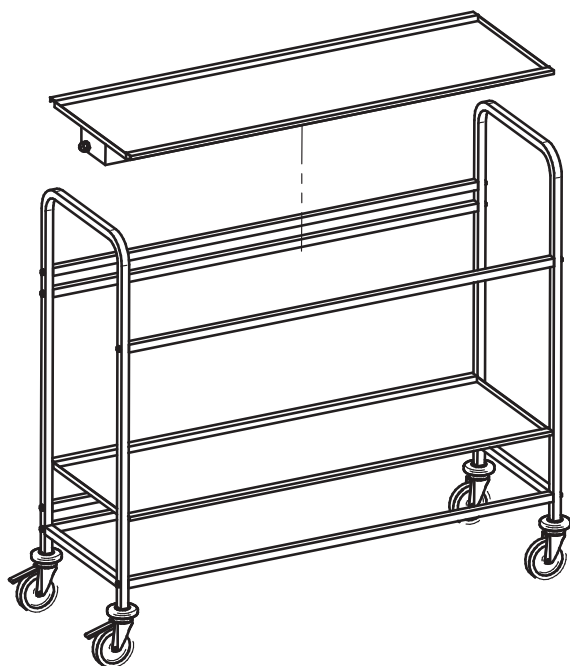
FASE 1



FASE 2



FASE 3



INSULATED FOOD CARRIER TROLLEYS



Art. 1150 (with Art. A0003)

Contents

Declaration of Conformity	pag.2
Introduction and Warranty	pag.2
Warning	pag.3
Environmental Notes	pag.3
Purpose of the Product.....	pag.3
Technical features	pag.4
Installation	pag.4
Plate Data.....	pag.4
Functioning and use	pag.5
Instructions for users	pag.5
Maintenance and cleaning	pag.5
Diagnostics and troubleshooting	pag.5
Electric scheme and connections.....	pag.6
Spare parts.....	pag.7
Mounting scheme	pag.7

Metalcarrelli S.r.l.

Via A. Gagliani 10/A - 47814 Bellaria Igea Marina - RN - Italy
 Tel. 0541 331627 Fax 0541 331561

Chamber of Commerce of Rimini - VAT no. and taxpayer's code 03249750401 - AEE reg. no. IT08020000002329
www.metalcarrelli.com - info@metalcarrelli.com

EC Declaration of Conformity

The EC Declaration of Conformity attached to this manual refers to the serial number of the appliance. Its content complies with what is indicated below.

EC Declaration of Conformity

The company **Metalcarrelli S.r.l.**, based in Via A. Gagliani 10/A, 47814 - Bellaria I.M. (RN) - Italy, VAT no. 03249750401, declares under the sole responsibility of its legal representative, that the following appliance:

Denomination INSULATED FOOD CARRIER TROLLEYS

Model _____

Serial number _____

Year of manufacture _____

complies, where applicable, with the essential safety and health requirements of the following European Directives:

2014/35/EU Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2011/65/EU EC Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

2014/30/EU Directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

Harmonized rules used for answering to safety and health requirements:

EN 60335-1:2013 Safety of Household and similar electrical appliances. - Part 1: General requirements

EN 1672-2:2009 Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements

Introduction and Warranty

We thank you for purchasing one of our products manufactured in compliance with the strictest standards and according to technical principles aiming at ensuring an easy and safe use in professional work environments.

The manufacturer guarantees its products for 12 months, in compliance with the legislation in force.

Electrical parts and consumables are not covered under the warranty.

All interventions under warranty will be carried out at Manufacturer's premises only.

Any transport and delivery costs will be at the Customer's charge.

In order to activate the warranty, the original purchasing invoice or any other mandatory document shall be produced.

Safety warnings



Carefully read the warnings contained in this USE AND MAINTENANCE MANUAL, as they provide important information for safe installation, use and maintenance.

Keep this manual for future reference by the operators. The manual must be kept throughout the lifetime of the equipment and must be made available to users for any reference. It is necessary to read it for any information on the installation, operation and maintenance of the equipment.

Before connecting the equipment, make sure that the data on the plate correspond to those of the electric power supply available in the place where the machine is installed.

- Periodically check the equipment for safety.
- Periodically check the equipment for its suitability for use.
- The machine must be connected to an electric socket with efficient earth connection.
- Any intervention on the equipment must be performed by qualified technicians.
- Do not touch any electric parts before disconnecting the machine from the power supply.
- Do not spill any liquids on the outer surface of the equipment and in particular near the control panel.
- Do not use the equipment with wet hands or when barefoot and standing on a wet floor.
- Do not use the equipment if the power cord is damaged.
- Do not remove the power plug by pulling the cord.
- Do not use acids or strong chemical detergents to clean the equipment.
- Children should be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

Environmental notes

NOISE: The LEP,d of the equipment is less than 70 dB(A).
If positioned in areas with a noise exposure value of more than 80 dB(A), the employer must inform and train the operator about the risks due to noise exposure and must take the necessary measures together with the competent doctor.

PACKAGING: The packaging materials (plastic bags, polystyrene, cardboard, etc.) must be kept away from children, because they may be dangerous. Collect and sort the materials per type (e.g. cardboard, wood, plastic materials, etc.) and dispose of them in compliance with the regulation in force.

OUT OF SERVICE: At the end of the equipment lifetime, disassemble and sort the components (electric board, metal frame, etc.) and dispose of them according to any local and national regulations.

DISPOSAL: Pursuant to art. 13 of the Legislative Decree no. 151 of June 25, 2005, "Enforcement of the Directives 2002/95/EC and 2003/108/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and on waste disposal", the equipment is considered as a "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). The symbol shown on the left and applied on the equipment or packaging, indicates that the product cannot be disposed of as an urban waste, at the end of its lifetime, but it must be disposed separately through authorized collection centres.



The proper separate collection for further recycling, treatment and environmentally-friendly disposal of the equipment contributes to avoid any negative impact on the environment and human health and at the same time it allows to re-use and/or recycle the materials the equipment is made of.

In case of illegal disposal of the product by the owner, administrative sanctions will apply in compliance with the regulation in force.

Purpose of the Product

The Insulated Food Carrier Trolleys this manual refers to, have been designed and built in compliance with the applicable directives and technical regulations in order to improve the heated boxes transport, ensuring unaltered quality and abiding by hygiene and safety conditions.

Technical features

- AISI 304 stainless steel tube construction with stainless steel sheet shelves
- Max capacity: 6 insulated food carriers (items A0001 - A0003)
- Max absorbed power 2400W
- Waterproof level: IPX3
- Grey rubber ring buffers
- Swivel castors, ø 12.5cm, 2 with brake

Technical Data	
Width	153 cm
Depth	56 cm
Height	139 cm
Maximum power consumption	2400 Watt
Mains supply	230 V - 1N - 50~60 Hz

Installation



The Insulated Food Carrier Trolleys, is delivered in single packaging, disassembled. After removing the packaging, make sure of the completeness of the equipment. Mount the trolley according to the scheme in "MOUNTING SCHEME"


Connect the appliance to the electricity supply.

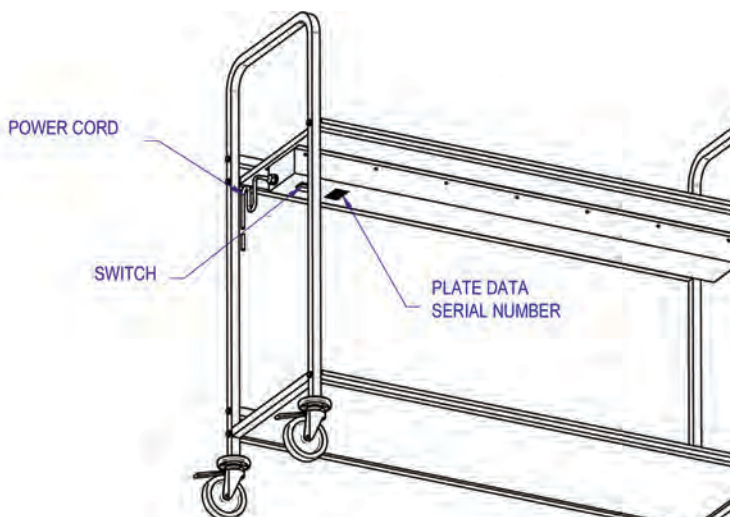
Remove the steel sheet protective film - if any - to prevent steel heating-up from altering the surface finish. Before switching on the appliance, ensure that the voltage of your electricity supply corresponds to the data printed on the plate located in the upper part of the Insulated Food Carrier Trolleys, The appliance must be connected to a power socket with protection against indirect contact in compliance with the regulations in force in the country of use.

The label indicating the earthing node is placed inside the trolley next to the power cord inlet.

WARNING: In order to avoid any danger due to the accidental reset of the thermal switch, the mobile counter shall not be powered by means of an external device, such as a timer, or be connected to a circuit that is regularly powered or cut off from power supply.

Plate Data

  				
Metalcarrelli Srl - Italy AEE IT08020000002329				
Codice/Code				
Matricola/Serial Nr. Anno/Year				
V	ph	Hz	W	A



Functioning and use

- FIRST USE:** Remove the protection film from any steel surfaces.
Connect the power plug to a properly grounded power socket and turn the switch on.
- END OF USE:** After use, switch off and disconnect the appliance from the electricity supply, then clean the machine accurately according to the instructions outlined in the chapters "CLEANING".

Instructions for users



Before moving the trolley make sure that the ON/OFF switch has been turned off.
The Insulated Food Carrier Trolleys this manual refers to, is intended to be used only for the heated boxes transport.
If the appliance is not used for more than a week, disconnect it from the electricity supply, clean the trolley thoroughly and store it in a dry place.

Maintenance and cleaning

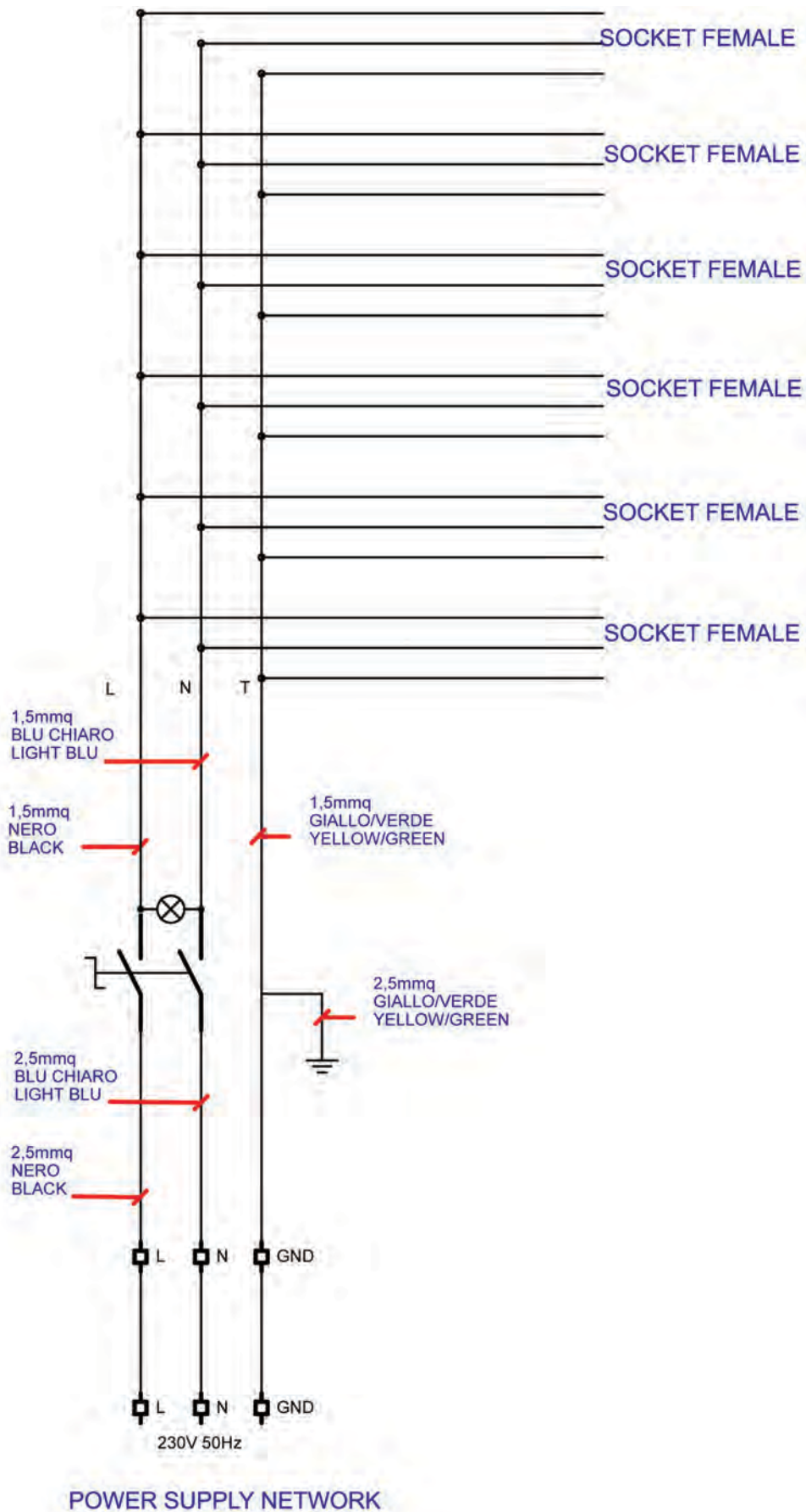


Before carrying out any maintenance or cleaning activity, disconnect the appliance from the electricity supply and allow it to cool down.
Any maintenance on electric components must be carried out by qualified technicians only.

- CLEANING:** Use a soft cloth and a neutral detergent. Never use products like chlorine, bleach, etc., that may corrode or damage stainless steel.
Do not clean the surfaces using a steel scouring pad, a brush or a steel scraper.
Do not use jets of water to clean the appliance.
When cleaning parts of the appliance close to the electric box, avoid water splashing.
- MAINTENANCE:** Before switching on the appliance, check that the power cord for damage. If necessary, replace the cable with a similar one.
- BAD FUNCTIONING:** In case of failure, malfunctioning or poor performances, contact the Dealer's Technical Assistance.

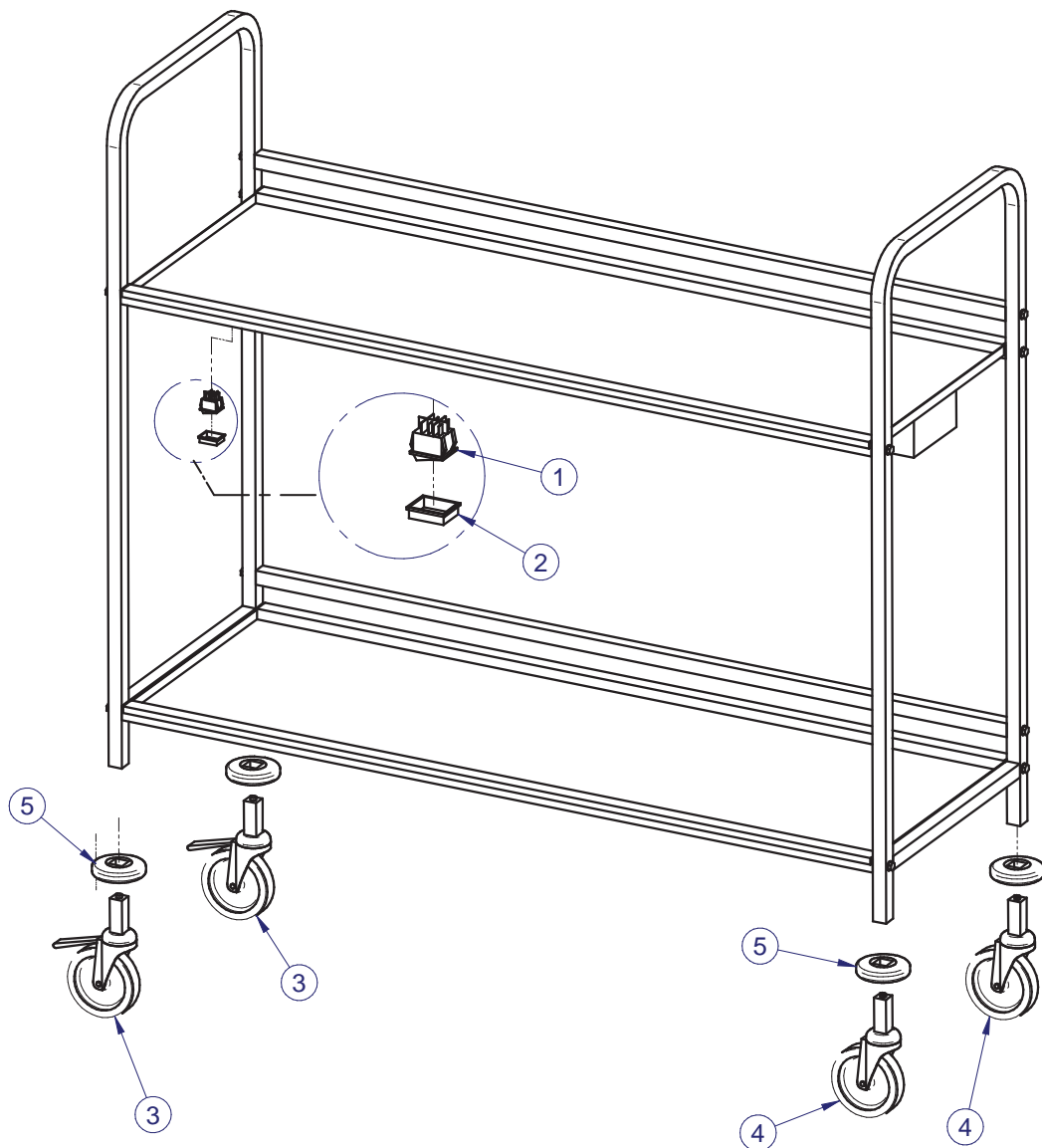
Diagnostics and troubleshooting		
PROBLEM	PROBABLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
THE ON/OFF SWITCH WARNING LIGHT DOES NOT LIGHT UP	The switch warning light and/or the switch is/are broken	Contact the Dealer's Technical Assistance
	No power supply	Check connection to the electricity supply

Wiring diagram and connections



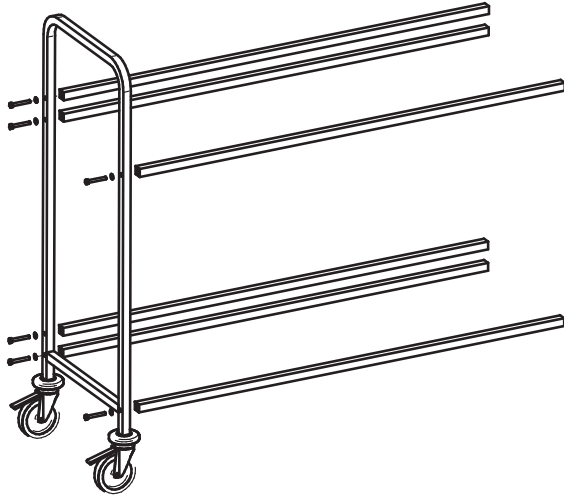
Spare Parts

Pos.	Code	Description
1	003252060001	Switch
2	003252060002	Switch protection
4	005201250020	Castor diam. 160 mm
3	005201250021	Castor diam. 160 mm, with brake
5	233004680011	Rubber bumper

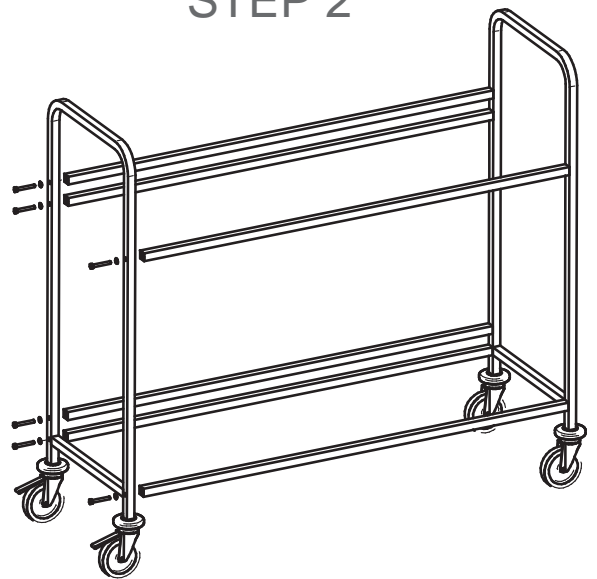


MOUNTING SCHEME

STEP 1



STEP 2



STEP 3

